



NEWS

Dynamische
Strangregulierung
für den perfekten
hydraulischen
Abgleich

Seite 6/7

AKTUALISIERT UND
NEU AUFGELEGT...



... wurde die **HERZ-Bruttopreisliste Teil 4, 1002**. Das Sockelleistenprogramm wurde komplett überarbeitet und durch neue Produkte ergänzt. Die passende **Aktion** gibt's auch – minus 8% und weitere 5% Rabatt auf alle Artikel in der neuen Preisliste. Im 4-seitigen **Nachtrag zur HERZ-Preisliste Teil 5** finden Sie das aktualisierte und erweiterte Werkzeugprogramm für HERZ-Pressfittinge. Sie haben Ihr persönliches Exemplar der neuen Unterlagen noch nicht erhalten? Wenden Sie sich an Ihren HERZ-Außendienstmitarbeiter, er hilft Ihnen gerne weiter!

STÄRKER DENN JE ...



Seite 10

präsentiert sich das HERZ-Verkaufsteam für Österreich mit (teilweise) neuer Mannschaft und vielen neuen Ideen.

Editorial	Seite 2
Impressum	Seite 2
Neu im Netz.....	Seite 2
Projekte international	Seite 3
Panorama	Seite 9
Produkte und Innovationen.....	Seite 5-8
Menschen mit Herz	Seite 10
Kundenbefragung.....	Seite 12



HERZ-Differenzdruckregler 4007

- regelt automatisch, präzise und schnell

Wir freuen uns auf Ihre Mithilfe ...

bei der HERZ-Kundenbefragung. Helfen Sie mit Ihren Anregungen, unser Kundenservice stets weiter zu entwickeln und gewinnen Sie zwei spannende Tage bei HERZ für Ihr Unternehmen.

Seite 12

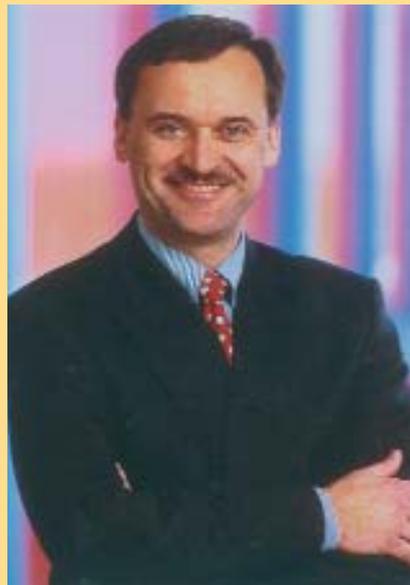
NEU IM NETZ

Sehr geehrte Kunden und Partner, liebe Freunde der Firma HERZ!

Das Jahr 2002 brachte für HERZ-Kunden zahlreiche Produktneueinführungen und -Ergänzungen. Gerade in wirtschaftlich schwierigen Zeiten beweist HERZ seinen Kunden, wie wichtig es ist, einen starken und fortschrittlichen Partner in der Industrie zu haben. Nicht nur in Österreich, auch international werden unsere Bestrebungen, ständig neue Produkte zu entwickeln, positiv bewertet. Neben der Sicherheit, die die bekannte HERZ-Garantie gibt, ist die Kompatibilität der einzelnen Produkte ein großer Vorteil für den Installateur – HERZ als Systemanbieter gewinnt immer stärkere Bedeutung.

Das abgelaufene Jahr stand bei uns im Zeichen der Ausweitung unseres Produktsortiments in allen Bereichen. Vor allem die im Jänner 2002 auf der Aquatherm in Wien vorgestellten HERZ-Pressfittinge und Verschraubungen stoßen auf ein hervorragendes Echo. Weitere Innovationen sind die HERZ-Strangreguliertventile Strömax 4218 GMF in Flanschausführung und der HERZ-Differenzdruckregler 4007. Details darüber lesen Sie in diesem HERZ NEWS.

Die Sortimentserweiterung wird auch vom Handel positiv bewertet. So sind die HERZ-Sockelleisten bereits bei der ÖAG auf Lager, HERZ-Fittinge sind ab Anfang 2003 bei der Pinguin-Gruppe lagernd. All dies werten wir als ein gutes Zeichen für den Zusammenhalt österreichischer Unternehmen in »schweren Zeiten«. Die Beratungs- und Versorgungssicherheit, die ein österreichischer Hersteller bieten kann, sind ein klarer Vorteil für Installateur und Handel.



Wir freuen uns, dass unsere Bemühungen um die ständige Erweiterung und Optimierung unseres Produktsortiments fruchten. Dies beweist nicht nur das persönliche Feed-back von Kunden und Partnern sondern auch die Umsatzsteigerung, die im Jahr 2002 erzielt wurde.

Natürlich arbeiten wir weiterhin intensiv für Sie an unserer Servicequalität. Dazu bitten wir Sie auch in diesem Heft um Ihre Mithilfe. Die HERZ-Kundenbefragung lädt ein zu Lob und Tadel. Zum Dank für Ihre Mühe werden unter allen Einsendern »zwei erlebnisreiche Tage« bei HERZ für Ihr Team verlost.

Ihr

Dr. Gerhard Glinzerer
Geschäftsführer



3 x NEU auf der HERZ-Homepage

www.herz-armaturen.com

Die HERZ-JOBBOERSE im Internet

Als dynamisches Industrieunternehmen heißt HERZ engagierte Mitarbeiter gerne willkommen. Klicken Sie auf unserer Homepage www.herz-armaturen.com vorbei, informieren Sie sich über uns und unsere Produkte und suchen Sie in der Jobbörse die für Sie passende Herausforderung!

Alle HERZ-Normblätter online

HERZ Armaturen bietet ab sofort ein neues Service für alle Kunden, Partner und technisch Interessierte: Alle aktuellen HERZ-Produktnormblätter sind nun online abrufbar unter www.herz-armaturen.com.

Nach »Klicken« auf den Menüpunkt »Normblätter« öffnet sich die Übersicht über die HERZ-Produktgruppen, die Reihung ist dem aktuellen HERZ-Lieferprogramm angepasst. Unter der jeweiligen Gruppe finden Sie die entsprechenden Normblätter im pdf-Format zum Ansehen, Drucken und »downloaden«.

Regelmäßige Aktualisierung und Wartung garantiert den aktuellsten Stand der technischen Information über die HERZ-Produkte!

HERZ Armaturen freut sich, die Information aller Kunden mit diesem besonderen Service entscheidend zu verbessern und zu beschleunigen!

Der richtige Weg zu HERZ

Auf der Startseite unter der HERZ-Firmenadresse gibt es ab sofort einen Anfahrtsplan zu HERZ zum Downloaden und Ausdrucken. Aus welcher Himmelsrichtung Sie auch kommen und welches Verkehrsmittel Sie auch benützten – mit Hilfe unseres Planes unter www.herz-armaturen.com finden Sie in jedem Fall zu uns.



IMPRESSUM

HERZ NEWS, Die Kundenzeitung von HERZ Armaturen.

Medieninhaber, Verleger und Herausgeber: HERZ Armaturen Ges. m. b. H., Richard-Strauss-Str. 22, A-1230 Wien, Tel.: +43(0)1/616 26 31-0, Fax-DW 27, office@herz-armaturen.com, www.herz-armaturen.com.

Firmensitz HERZ Deutschland: HERZ Armaturen GmbH., Fabrikstr. 76, D-71522 Backnang, Tel.: +49(0)7191/9021-0, Fax-DW 79, verkauf@herz-armaturen.de, www.herz-armaturen.de.

Redaktion: Mag. Gudrun Haigermoser, HERZ Armaturen Wien.

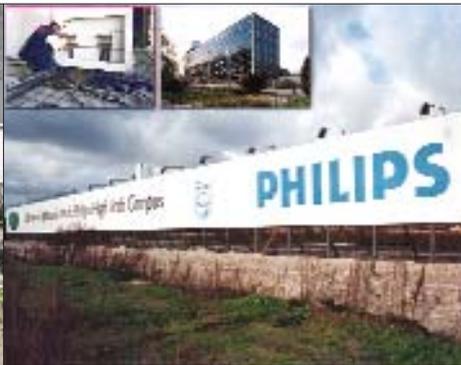
Layout und Grafik: Alexander Fauland.

Produktion: Druckerei Odysseus.

Auflage: 10.000 Stück, erscheint: 1/2jährlich.



Eine große Mannschaft ist für HERZ in den Niederlanden im Einsatz. Ganz außen rechts im Bild ist Martin Hutjes, Leiter der holländischen Vertretung und bereits seit 1980 für HERZ tätig.



Fußbodenheizungsverteiler mit Topmeter, Strangreguliertventile, Thermomotoren und Verbinder von HERZ sorgen im Philips High Tech Campus für komfortable Wärme.



Im Wohnpark »Palladium« – dem ausschließlich mit alternativer Energie versorgten Vorzeigeprojekt – helfen Verteiler, Thermostatventile TS-98, Thermomotoren und Strangreguliertventile von HERZ beim Energiesparen.

Bald ein Viertel Jahrhundert HERZ-Armaturen in den Niederlanden

Seit 1978 vertritt die Firma B.V. Durinck **HERZ Armaturen** exklusiv in Holland.

Louis Durinck, Firmengründer und Namensgeber des Unternehmens Durinck, erhielt 1980 Unterstützung von Martin Hutjes, der auch heute noch die Vertretung leitet. Mittlerweile umfasst das Stammteam von Durinck acht Mitarbeiter im Verkauf, der Administration und im Marketing. Der acht Mann starke Außendienst ist in das Mutterunternehmen WTH eingebunden und sorgt dafür, dass HERZ-Armaturen in ganz Holland verbreitet sind.

Auch umsatzmäßig kann sich das Wachstum der letzten 24 Jahre sehen lassen. Von bereits starken 730.000 Euro Umsatz im ersten Jahr wuchs die Zahl bis heute auf fast 5 Millionen Euro an.

Seinen Standort hat Durinck in Dordrecht, nahe bei Rotterdam. Dieser wachsende Industriestandort mit reger Neubautätigkeit bietet quasi »vor der Haustür« zahlreiche Möglichkeiten für den Einbau von HERZ-Armaturen.

Komplette HERZ-Produktpalette im Einsatz – Thermostatventile stark im Kommen

In den Niederlanden ist die komplette HERZ-Produktpalette gefragt. Die HERZ-Heizkörperreguliertventile GP und AS gehören zu einem der wichtigsten Produkte, ebenso die HERZ-Verteiler. Derzeit werden Heizkörper verstärkt auf Ventil-Kompakt-Heizkörper umgestellt. Thermostatventile, die auf Grund des vorherrschenden Heizungssystems in den Niederlanden bis jetzt

noch kein Hauptprodukt waren, sind stark im Kommen und nehmen schon jetzt einen Marktanteil von 8% ein.

Auch die Produktgruppe der Strangreguliertventile wird immer »erwachsener«, hier ist Holland ein »Zukunftsmarkt«.

HERZ als Komplettanbieter stark im Vormarsch

In Holland herrscht Bedarf an spezifischem Know how im Bereich Heizung und Kühlung. Hersteller, die Komplettlösungen forcieren und noch dazu Schulungen und Unterlagen in der Landessprache anbieten, sind gesuchte Partner für Installateure und Planer vor Ort. HERZ hat sich bereits seinen Ruf als kompetenter Systemanbieter erworben und arbeitet weiter verstärkt in diese Richtung. „Die große Auswahl an Thermostatköpfen und Thermostatventilen, die Serie HERZ 3000 und beispielsweise auch der neue HERZ-Differenzdruckregler 4007 sind nur einige Produkte, mit welchen der holländische Kunde sein (Heizungs-)Leben einfacher und komfortabler gestalten kann“, erklärt Martin Hutjes.

Zwei Großprojekte mit HERZ – Auch Philips setzt auf Qualität aus Österreich

Der Philips High Tech Campus, eine eigens von Philips gegründete Ausbildungsstätte in Eindhoven, die die Funktion einer technischen Universität erfüllt, ist komplett mit

Fußbodenheizung ausgestattet. Die Armaturen und Verteiler für die insgesamt sieben Gebäude – drei davon sind bereits fertiggestellt – kommen alle samt von HERZ.

Das zweite interessante Projekt, an dessen Entstehen HERZ maßgeblich beteiligt ist, ist der Wohnpark »Palladium« mit über 400 Wohneinheiten in Houten. Die Wohnungen werden hier ausschließlich mit Alternativenenergie versorgt, Verteiler und Strangreguliertventile von HERZ garantieren eine reibungslose Versorgung.

Die Niederlande

Staatsoberhaupt: Königin Beatrix



Staatsform: Parlamentarische Monarchie

Landessprache: Niederländisch

Hauptstadt: Amsterdam

Regierungssitz: Den Haag

Fläche: 33.873 km² Land, 7.655 km² Wasser

Einwohner: 16 Millionen

Wissenswertes und Besonderes ...

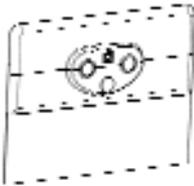
Das Königreich Niederlande besteht aus den Niederlanden selbst und den karibischen Inseln der Niederländische Antillen und Aruba. Der Name Holland – der auch oft verwendet wird – bezeichnet eigentlich nur zwei Provinzen an der Westküste. Die Niederlande sind zwar klein, besitzen aber mit Rotterdam den größten Hafen der Welt. Etwa ein Viertel der Niederlande liegt unter dem Meeresspiegel. Die Niederlande sind das Blumenland schlechthin und haben einen Anteil von 60% am weltweiten Blumenhandel.

Zum HERZ-Switch fix, der flexibelsten Art der Heizkörperanbindung, gibt es nun das **komplette Systemzubehör**.

HERZ-Umschaltverteiler »Switch fix« - Jetzt neu mit passendem Zubehör

Die vollständige Materialliste für Ihre perfekte Planung und Installation erhalten Sie direkt bei HERZ-Wien oder Ihrem zuständigen HERZ-Außen dienstmitarbeiter.

Brandneu im Programm ist die **HERZ-Abdeckung** weiß (RAL 9010 – Artikelnummer 1 3030 50) aus Kunststoff, zum Ablängen. Sie komplettiert das Switch fix-Zubehör und garantiert eine saubere Lösung für die Unterputzmontage. Die Formgebung ermöglicht auch die Montage von Sessel-leisten ohne unerwünschte Spalten.



Ab sofort im Programm: HERZ-Doppelanschlussgarnitur

Die nicht absperrbare HERZ-Doppelanschlussgarnitur (1 4133 01) für den Wandanschluss in Unterputzdosen garantiert einen kreuzungsfreien Rohranschluss. Im Lieferumfang sind der Unterputzkasten und die Abdeckplatte enthalten, Klemmsets und Ventilanschlussbogensets sind separat zu bestellen.



HERZ-Anschlussnippel konischdich-tend, Anschluss 1/2" IG, 1 3002 09, 1 Set (enthält 2 Stück)



HERZ-Anschlussbogenset aus ver-nickeltem Kupferrohr, 100 x 300 mm, ab-längbar, 3S31860, 1 Set (enthält 2 Stück)



HERZ-Umschaltverteiler Switch fix für die kreuzungsfreie Rohranbindung, 1 3030 01



HERZ-Klemmsset nach Wahl



Neues HERZ-Klemmsset

- mit massiver Gummi-dichtung für Edelstahlrohre

Die neue und universelle HERZ-Verbin-dungsverschraubung – das neue HERZ-Klemmsset mit massiver Gummidichtung – ist vor allem für Edelstahlrohre, aber auch für Kupfer- und Weichstahlrohre einsetzbar. Die massive Gummidichtung schafft den notwendigen Ausgleich für die »Unrund-heit« von Edelstahlrohren. Damit ent-steht eine garantiert dichte und dauer-hafte Verbindung.



Die HERZ-Klemmsets werden vormontiert ausgeliefert.

Technische Daten

- Materialien: Überwurfmutter und Klemmring aus Messing vernickelt, Dichtteil aus Elastomer
- Maximaler Betriebsdruck 10 bar
- Maximale Betriebstemperatur 110 °C
- Heizwasserqualität entsprechend ÖNORM H 5195 bzw. VDI-Richtlinie 2035
- Einsatzbereich entsprechend EN 1254-2: Geeignet für Kupferrohr, Weichstahlrohr und Edelstahlrohr



Artikelnummer	Anschluss	Rohrdimension
1 6276 ..	3/4" Eurokonus	DN 12, 15 und 18
1 6286 ..	M 22 x 1,5	DN 12 und 15

Designabdeckung für **HERZ-3000** – Neue Farben ab sofort



Die Abdeckung für die HERZ-3000 An-schlussgarnituren ist neben den Farben weiß (RAL 9010 – Artikelnr. 1 0100 21) und verkehrsweiß (RAL 9016 – Artikelnr. 1 0100 22) ab sofort auch in **Chrom** (1 0100 41) erhältlich. Somit werden HERZ-DE LUXE und Design-Thermostate mit je-dem Designheizkörper perfekt verbunden. Andere Farbwünsche werden auf Anfrage erfüllt!



NEU: HERZ-Kreuzungsstück in Bauform »X«

... für den Austausch von
Anschlüssen bei Ventilfertig-
heizkörpern in Zweirohranlagen

Zwischen Planung und Ausführung einer Heizungsanlage vergehen erfahrungsgemäß einige Wochen oder Monate, die Positionierung der Heizkörper kann sich verändern, wenn die Verrohrung bereits besteht. Auch bei Austausch der Heizkörper im Zuge einer Renovierung kommen andere Radiatorenmodelle zum Einsatz, deren Vor- und Rücklaufanschlüsse nicht mit denen der alten Heizkörper übereinstimmen. War in solchen Fällen früher eine mühsame Verlegung der Leitungen – verbunden mit Bodenstemmarbeiten – nötig, gibt es von HERZ die Lösung für Zweirohranlagen.

HERZ-Kreuzungsstück in Bauform »X« (1 3404 34)

- Zum Absperren, Befüllen und Entleeren
- Für Rohrmittelabstand 50 mm
- Anschluss konischdichtend G 3/4 mit frei drehender Mutter
- Rohranschluss mit Außengewinde G 3/4 für Klemmsetanschluss.
- Abmessung: Höhe 70 mm

Das neue HERZ-Kreuzungsstück 1 3404 34 erfüllt die Funktion einer Heizkörperanschlussgarnitur in Zweirohranlagen und wird anstelle des »Hahnblockes« zwischen Heizkörper und Rohr montiert. Damit muss weder der Heizkörper höher gesetzt noch das Rohr gekürzt werden bzw. kann das Klemmset am Rohr verbleiben.

Kurz gemeldet:

HERZ-Pressfittings und Verschraubungen (Lieferprogramm Teil 5) sind ab 2003 bei der Pinguin Gruppe ab Lager erhältlich.

Der brandneue HERZ-Ausgleichsadapter 1 3004 15 Heizkörperaustausch leicht gemacht



Der Exzenter gleicht unterschiedliche Rohranschlüsse – vor allem bei Einrohr-Tauchventilen (z. B. HERZ-VUA, aber auch andere Hersteller) mit 35 mm oder 40 mm Rohrmittelmaß – aus. Zum Einsatz kommt der Adapter beim Heizkörperaustausch im Zuge einer Sanierung und der Umrüstung auf aktuelle Radiatoren mit einem Rohrmittelmaß von 50 mm in Kombination mit einer Anschlussgarnitur der Serie HERZ-3000.

Ausgleich in zwei Achsen

Der Ausgleich erfolgt hierbei in zwei Achsen. Nicht nur der rohrseitige, sondern auch der wandseitige Abstand werden egalisiert und das in einem Ausgleichsradius von 15 mm.

Der Adapter ist zum Ventilanschluss mit einer freidrehenden Mutter für 3/4" Eurokonus ausgestattet und rohrseitig mit einem 3/4" Eurokonusanschluss versehen.



HERZ VUA-T/TV Vierwegeventil (1 7783)
in Durchgangsform

HERZ-VUA-T/TV (1 7784)
in Eckform

Heizkörperanbindung für Heizwände

HERZ-Vierwegeventile für unteren Anschluss mit Turbulator

Flachrohrheizkörper – besser bekannt als Heizwände – werden werkseitig mit einem flachdichtenden 3/4" Anschlussstutzen mit Trennsteg – einem Turbulator – und frei drehender Überwurfmutter angeboten. Dieser einseitig untere Anschluss ermöglicht die Stromtrennung von Vor- und Rücklaufwasser am Radiator.

Passend zu diesen Heizwänden gibt es von HERZ die VUA-T und TV Ventile in Eck- und Durchgangsform. Die voreinstellbaren HERZ-VUA-TV-Ventile sind speziell geeignet für Zweirohrheizungen zum direkten Abgleich des Heizkörpermassenstroms durch Veränderung des Ringspaltes am Vorlaufventil. Sie sind mit einer orangen Bauschutzkappe bzw. mit einem orange gerändelten Voreinstellrad am Ventiloberteil gekennzeichnet und mit einem TS-98-V-Einsatz ausgestattet. Rohranschlusseite sind VUA-T- und

TV-Ventile mit einem M 22 x 1,5 Außengewinde mit 35 mm Rohrmittelmaß zur direkten Montage von HERZ-Klemmsets versehen.



Das HERZ-4WA-T35-
Vierwegeventil (1 7765)
in Durchgangsform ist
von Ein- auf Zweirohr-
betrieb umstellbar

Für Ein- und Zweirohr Anlagen gibt es das umstellbare HERZ-Vierwegeventil 4WA-T35 in Durchgangsform. Ein spezieller Einsatzbereich dieses Ventils ist die Sanierung von alten Monotubeanschlüssen von TKM (»Sweden«)-Armaturen mit dem identen Rohrmittelmaß von 35 mm und 3/4" flachdichtendem Heizkörperanschluss. Der 3/4" Rohranschluss mit Außengewinde ist für die direkte Montage von HERZ-Klemmsets geeignet.

HERZ-Differenzdruckregler 4007

Dynamische Strangregulierung für den hydraulischen Abgleich – **automatisch, präzise und schnell**

Hydraulischer Abgleich und Differenzdruckregelung

Wasserversorgung zur rechten Zeit

Das Ziel bei der Dimensionierung von Heizungsanlagen ist die Schaffung einer behaglichen Raumtemperatur, die Optimierung der Energiekosten und die Vermeidung von Störungen. Die durchdachte Konstruktion der HERZ-Produkte ermöglicht den perfekten hydraulischen Abgleich, Einregulieren wird leicht gemacht.

Durch den hydraulische Abgleich von Heizungsanlagen werden alle Anlagenteile zur richtigen Zeit mit der notwendigen Wassermenge versorgt. So wird zu jeder Zeit die erforderliche Wärme abgegeben. Die Wärmeabgabe erfolgt unter Normbedingung – d. h. bei den der Dimensionierung zu Grunde liegenden angenommenen Bedingungen.

Dieser Abgleich wird durch Einstellen der theoretisch maximal notwendigen Wassermenge in jedem Abschnitt und Teilbereich des Versorgungskreislaufes (Rohrnetz) erreicht. Die Einstellung erfolgt durch Regulierventile, z.B. HERZ STRÖMAX 4117, 4217 oder 4218. Da zwischen Planung und Ausführung verschiedenste bauliche sowie definierte Nutzungs- und Materialveränderungen vorgenommen werden, sollen Strangreguliertventile mit Messventilen vorgesehen werden (HERZ Messcomputer Flow Plus 8903).



Voreinstellung möglich

In Fernwärmanlagen und Anlagen mit Brennwertgeräten (Kondensationskessel), also in Anlagen, in denen eine möglichst tiefe Rücklauftemperatur gefordert wird und in Heizungsanlagen allgemein, werden die Heizkörper mit voreinstellbaren Thermostatventilen (Herz TS 90 V, TS 98 V oder TS FV) ausgestattet.



Die Wassermengen werden an den Thermostatventilen voreingestellt und so die Steigstränge einreguliert. Damit sind für den Vollastfall die hydraulisch notwendigen Grundbedingungen erfüllt.



Leiser Anlagenbetrieb durch Differenzdruckregelung

Da Heizungsanlagen nur zu ca. 20% ihrer Betriebsdauer im Vollastfall arbeiten und die überwiegende Betriebszeit im Teillastbereich ist, werden bei der Planung und der Installation geeignete Regler vorgesehen und eingesetzt. Ein Teillastbereich – z. B. wenn die Außentemperaturen höher als die bei der Dimensionierung angenommene Normaußentemperatur ist – entsteht dann, wenn beispielsweise Thermostate durch zusätzliche Fremdenergie beeinflusst werden. Damit sinkt die erforderliche Wassermenge. Sinkender Volumenstrom hat einen ansteigenden Differenzdruck zur Folge. Wenn zu hohe Differenzdrücke den für Thermostatventile maximal zulässigen Wert von 200 mbar (0,2 bar) übersteigen, können unzulässige Geräusche entstehen. Dieser leider oftmals typische Betriebszustand wird mittlerweile auch durch technische Vorschriften mit dem zwingend geforderten Einbau von automatischen Strangreguliertventilen – Differenzdruckreglern – vermieden.

Korrekturmaßnahmen werden überflüssig

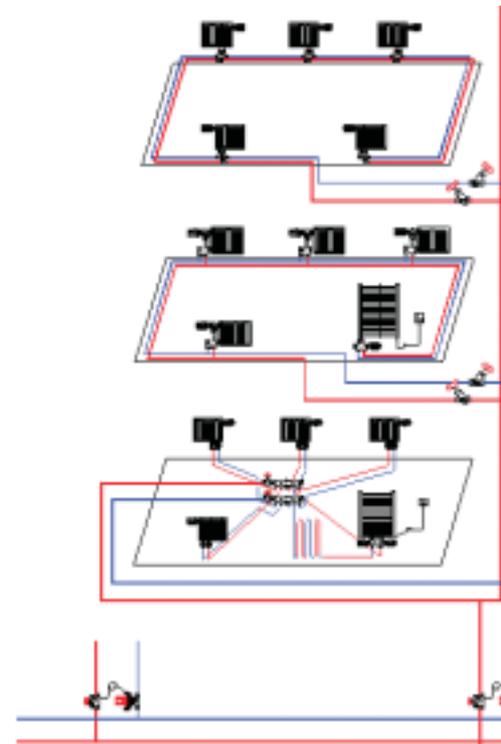
Mit Differenzdruckreglern wird nicht nur in jedem Betriebszustand ein optimales hydraulisches Gleichgewicht und optimale Regelbedingungen für Thermostatventile erreicht, auch die Betriebskosten für Heizungsanlagen werden durch die Vermeidung von »Korrekturmaßnahmen« reduziert. Ein zeitliches Vorverlegen des Heizbeginns, eine Überdimensionierung von Umwälzpumpen



oder die Überversorgung von Anlagenteilen ist nicht mehr notwendig.

Sanierung leicht gemacht

Nicht nur im Neubau, auch bei der Sanierung von Altanlagen, ist eine Nachrüstung mit Differenzdruckreglern in Kombination mit voreinstellbaren Thermostatventilen empfohlen. Wurden bereits Thermostatventile ohne Voreinstellung eingebaut, sollte man, um die Wassermengen je Wohn-



Der HERZ-Differenzdruckregler in Verbindung mit HERZ-Strömax Strangreguliertventilen sorgt in allen Heizsystemen für einen präzisen und automatischen hydraulischen Abgleich.

raum zu regulieren, zumindest die Radiatoren-rücklaufabsperrrmaturen drosseln.

Werden mehrere Bauteile in einem längeren Zeitraum saniert, müssen immer nur die neu hinzu kommenden Abschnitte einreguliert werden. Die bereits sanierten und einregulierten Anlagenteile bleiben unverändert.



Vielfältiger Einsatzbereich

HERZ-Differenzdruckregler 4007 sind geeignet zum Einbau in Heizungen, Kühlung, Deckenstrahlheizung- und Kühlanlagen sowie Fußbodenheizungen.

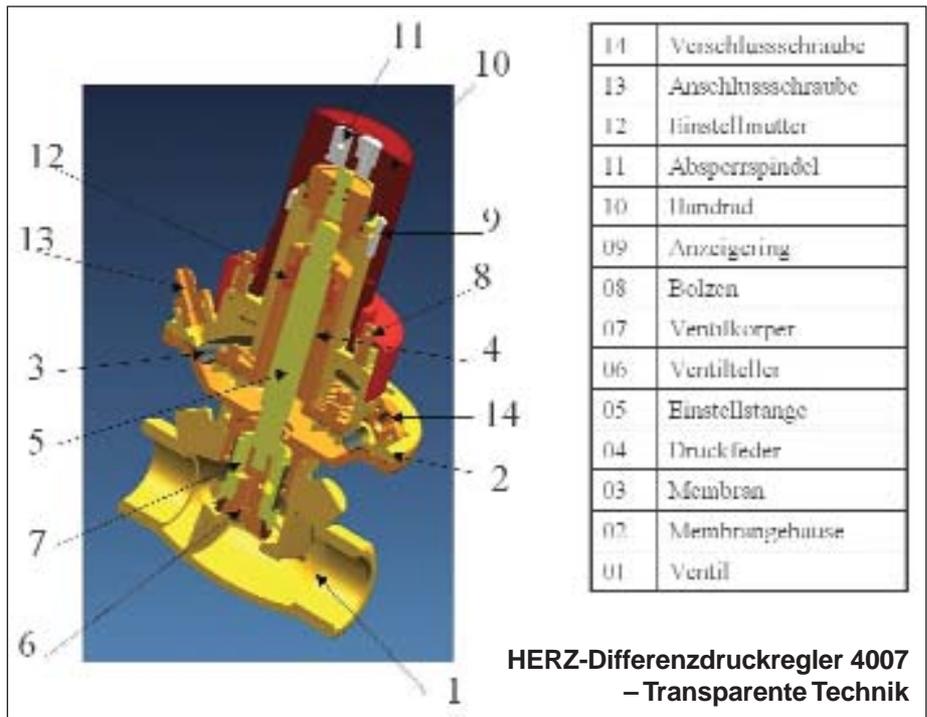
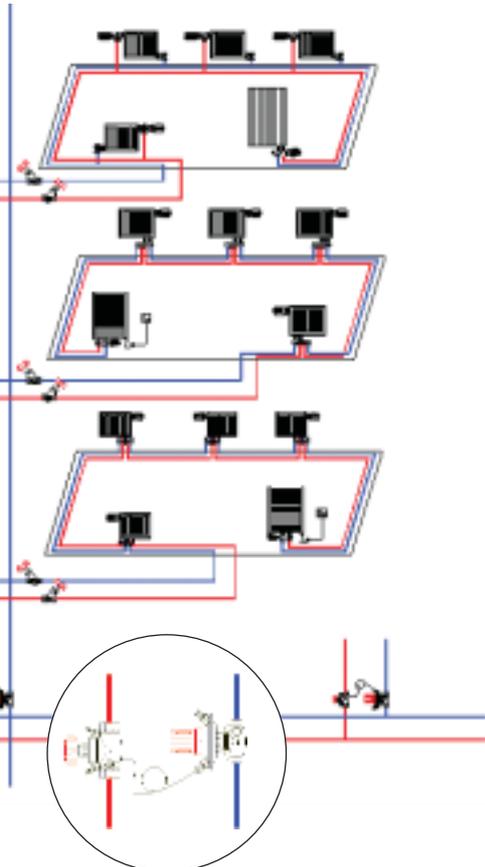
Einbau im Rücklauf

Der Einbau erfolgt im Rücklauf, der Regler ist über eine Impulsleitung mit dem Vorlauf verbunden. Die Impulsleitung soll nicht von unten angeschlossen werden, um Verstopfung durch Schmutzpartikel zu vermeiden.

Verbindungen zum Vorlauf

Im Vorlauf können unterschiedliche HERZ-Produkte eingesetzt werden:

- HERZ-Strangreguliertventile mit Messnippel: STRÖMAX 4117, 4217



HERZ-Differenzdruckregler 4007 – Transparente Technik

- HERZ-Absperrarmaturen: STRÖMAX 4115; 4125

HERZ-Strangreguliertventile STRÖMAX 4217 können durch Tausch der Oberteile auf einen Differenzdruckregler 4007 umgerüstet werden.

Funktion

Der HERZ-4007 Differenzdruckregler ist ein Proportionalregler in Geradsitzausführung, der ohne Hilfsenergie arbeitet. Die Druckkonstanthaltung in einem regeltechnischen Bereich mit geringstem Einfluss äußerer Druckschwankungen und veränderter Wassermengen erfolgt mittels einer Membrane, einer Spindel und einer Feder. Unterschiedliche Drücke an der Membran-Ober- und Unterseite, welche über die Im-

pulsleitung bzw. den Durchfluss im Ventil abgenommen werden, bewirken eine Bewegung des Ventilkegels. Steigt der Differenzdruck der Anlage, so wird über die Impulsleitung, die mit der äußeren Membrankammer verbunden ist, der Ventilkegel in Schließrichtung gegen die voreingestellte Feder gedrückt. Bei fallendem Differenzdruck bewegt sich der Ventilkegel durch die Federkraft in Öffnungsrichtung. Der überschüssige Differenzdruck wird im Differenzdruckregler abgebaut und nur der eingestellte Differenzdruck ist in dem zu regelnden Rohrsystem vorhanden. Über eine Feder wird der gewünschte Differenzdruck (Sollwert zwischen 50 und 300 mbar) stufenlos voreingestellt.

Voreinstellung über die Kappe – Ablesen, Blockieren und Plombieren von außen

Die gewählte Voreinstellung ist mittels Kappe vor Verdrehen gesichert. Der eingestellte Wert ist von außen jederzeit ablesbar, blockier- und plombierbar. Werkseitig ist der Sollwert auf Minimum eingestellt und der Blockiererring in oberer Position eingerastet. Der erforderliche Sollwert (Voreinstellung der Feder) wird durch Anheben des Blockierringes und Drehen des Handrades eingestellt. Mit dem Blockiererring wird das Handrad gegen Verdrehen gesichert. Mit dem Differenzdruckregler kann die Anlage bei Bedarf – z.B. Wartungsarbeiten – auch abgesperrt werden. Bei beengten Platzverhältnissen oder um die Montage zu vereinfachen kann der Oberteil abgeschraubt werden.

Ein Produkt – viele Vorteile

- Leise und störungsfrei
- Spart Energie und Zeit
- Verteilt das Heizungswasser automatisch richtig
- Einbau im Rücklauf
- Entlüftung über einen Impulsleitungsanschluss
- Anschlussmöglichkeit der Impulsleitung an 2 Stellen
- Differenzdrucksollwert stufenlos einstellbar
- Einstellwert am Handrad ablesbar
- Sollwert blockier- und plombierbar
- Ausgezeichnete Regelgenauigkeit
- Große Durchflussbereiche
- Absperrbar
- Einfache Wartung und Bedienung
- Kurze Reaktionszeiten



NEU: HERZ-Strömax 4218 GMF

Die Produktgruppe der **Strangregulier-ventile** zur Differenzdruckmessung bekommt Verstärkung

Mit dem neuen Strangregulierventil **HERZ-Strömax 4218 GMF** in Geradsitzform komplettiert HERZ seine Produktpalette in diesem Segment und garantiert den perfekten hydraulischen Abgleich.

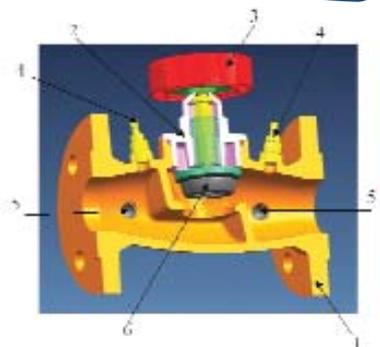


HERZ-STRÖMAX 4218 GMF – Strangregulierung leicht gemacht

HERZ-Strömax 4218 GMF für die Differenzdruckmessung in Flanschausführung ist in den Dimensionen 25 bis 80 erhältlich. Das Ventil in Geradsitzform ist mit zwei Messventilen, die neben dem

Handrad montiert sind, versehen. Das Gusseisen-Gehäuse ist blau lackiert, das Messing-Oberteil geschraubt und mit nicht steigender Spindel ausgestattet. Die Vor-einstellstufe wird im Handradfenster digital angezeigt.

Somit bietet HERZ eine überlappende Produktpalette bei den Strangregulierventilen in Flanschausführung. Mit dem Strömax 4218 MFS in Schrägsitzform sind die HERZ-Strangregulierventile in Flanschausführung durchgehend in den Dimensionen 25 bis 200 erhältlich.



- 1 Ventilgehäuse
- 2 Oberteil
- 3 Handrad
- 4 Messventil
- 5 Entleerungsstopfen
- 6 Zwischenstück

Ausführung	Dimension	Artikel-Nummer
4218 GMF	25	1 4218 43
	32	1 4218 44
	40	1 4218 45
STRÖMAX-GMF	50	1 4218 46
	65	1 4218 47
	80	1 4218 48



NEU: HERZ-Systemkomponenten für die Fußbodenheizung

– Der Garant für höchste **Funktionalität** und präzise regulierten **Komfort!**

Ausweitung des Produktsortiments bei den Fußbodenheizungs-Regelsets

Bereits in der letzten Ausgabe von HERZ NEWS wurde das neue Fußbodenhei-

zungs-Regelset für Räume bis 45 m² vorgestellt. Mittlerweile wurde die Produktpalette weiter ausgebaut. Die Sets sind nun für drei weitere Dimensionen – für Räume bis 85 m², bis 120 m² und bis 160 m² – erhältlich.

Die HERZ-Fußbodenheizungsregelsets – in der Abbildung die Komponenten des Sets für Räume bis 45 m² – garantieren eine konstante Vorlauftemperatur von in Radiatorheizungen integrierten Fußbodenheizungsanlagen.

HERZ-Fußbodenheizungs-Regelsets

	Komponenten	Artikel-Nr.		Komponenten	Artikel-Nr.
für Räume bis 45 m ²	1 HERZ-Thermostat mit Anlegefühler 1 Schutzschalter 1 HERZ-TS 90 Thermostatventil DN 15 1 HERZ-GP Regulierventil DN 15	1 8100 01	für Räume bis 120 m ²	1 HERZ-Thermostat mit Anlegefühler 1 Schutzschalter 1 HERZ-TS-E Thermostatventil DN 20 1 HERZ-RL-1-E Rücklaufventil DN 25	1 8100 03
für Räume bis 85 m ²	1 HERZ-Thermostat mit Anlegefühler 1 Schutzschalter 1 HERZ-TS 90-E Thermostatventil DN 15 1 HERZ-RL-1-E Rücklaufventil DN 20	1 8100 02	für Räume bis 160 m ²	1 HERZ-Thermostat mit Anlegefühler 1 Schutzschalter 1 HERZ-TS-E Thermostatventil DN 25 1 HERZ-Strömax 4115 Absperrventil DN 32	1 8100 04



Das Naturhistorische Museum in Wien bot den eindrucksvollen Rahmen für ein Branchen-Event der besonderen Art. HERZ Armaturen lud Gäste aus dem In- und Ausland zu einem Abend mit musikalischen und kulinarischen Leckerbissen.

Ein Abend mit HERZ

... begeisterte heimische und internationale Gäste gleichermaßen durch Musik, Ambiente und kulinarische Genüsse.

Das Naturhistorische Museum in Wien bot den eindrucksvollen Rahmen für ein Branchen-Event der besonderen Art. HERZ Armaturen lud Gäste aus Österreich und »der ganzen Welt« zu einem Konzert mit dem Wiener Geigen Quartett und Gabriela Bone. Kunden, Partner und Freunde von HERZ aus ganz Österreich, Kroatien, Slowenien, Bosnien, Ungarn, Tschechien, der Slowakei, Polen und den Niederlanden folgten der Einladung und genossen einen abwechslungsreichen Abend mit klassischer Musik, humoriger Moderation und einem festlichen Abendessen.

Die Gemeinsamkeiten von HERZ Armaturen und dem Naturhistorischen Museum betonten sowohl Dr. Gerhard Glinzerer, Geschäftsführer von HERZ Armaturen,

und Prof. Dr. Bernd Lötsch, Direktor des Museums, in Ihren Begrüßungsworten. Mit Hilfe umweltfreundlicher Technologien zur Erhaltung und zum Schutz unserer Umwelt beizutragen, auch außerhalb von Museumsmauern, sei ein Ziel, das beide Herren mit Ihren Unternehmen unterstützten und hochhielten.

Prof. Lötsch spann noch einen viel weiteren Bogen – hin zum ersten Programmpunkt des Konzertes, den Divertimenti von Mozart. Der im Mozarteum Salzburg als »Mozart-Schädel« aufbewahrte Totenkopf wurde Anfang der 90iger Jahre im Naturhistorischen Museum auf seine Echtheit überprüft ...

Das Wiener Geigen Quartett – Günter Seifert, Eckhard Seifert, Milan Šetena – alle Mitglieder der Wiener Philharmoniker – und



Das Wiener Geigen Quartett und Gabriela Bone begeisterten das Publikum mit einem musikalischen Streifzug durch die Wiener Unterhaltungsmusik.



Rund zweihundert Gäste aus dem In- und Ausland genossen diesen stimmungsvollen Abend mit HERZ – hier die Delegation aus Kroatien und Slowenien im Bild.



Dr. Gerhard Glinzerer, Geschäftsführer von HERZ Armaturen und Prof. Dr. Bernd Lötsch betonten in Ihren einleitenden Worten die Gemeinsamkeit in Ihren Zielen – den Schutz unserer Umwelt durch Förderung umweltfreundlicher Technologien.

Josef Pitzek, Bassist beim Radio Symphonie Orchester – präsentierten mit dem musikalischen Programm einen originellen Querschnitt durch die Wiener Unterhaltungsmusik von einst bis zum heutigen Tag. Die Werke aus der Jetztzeit, die den Kunden von HERZ gewidmete »Installateur-Polka« von Rene Reutterer und der »Temperamente-Walzer« des Primgeigers Günter Seifert zeigten, dass diese musikalische Tradition bis heute fort lebt. Zum ersten Mal wurden die Musiker heuer auch gesanglich unterstützt. Die Sopranistin Gabriela Bone, engagiert an der Wiener Volksoper, begeisterte mit Ihrer Darbietung von Liedern von Schubert, Beethoven, Stolz und Lehar. Als Verbeugung vor den Gästen aus dem Ausland sang Gabriela Bone auch einige Strophen in ungarischer und slowakischer Sprache.

Für eine gleichermaßen kompetente und unterhaltsame Moderation des musikalischen Programms sorgte Dr. Wilhelm Sinkovicz, Musikredakteur der »Presse« und bekannter Musikkritiker.

Den traditionellen Abschluss fand die Veranstaltung bei einem festlichen Abendbuffet im ersten Stock des Museums. Die rund zweihundert erschienenen Gäste folgten gerne dieser Aufforderung zu einem gemütlichen Ausklang.



Und oben – im ersten Stock des Museums – wartete zum Ausklang ein festliches Abendbuffet auf die Gäste. So mancher freute sich schon in der Pause darauf ...



Das HERZ-Verkaufsteam in Österreich wieder komplett: Walter Zach, Martin Grießler, Karl Richter, Jürgen Berger, Susanne Juza, Peter Haček, Günther Kuchler, Christian Kluwick (v. l. n. r.).

Menschen mit ... das HERZ-Verkaufsteam in Österreich

Die junge und hochmotivierte HERZ-Verkaufsmannschaft ist nun wieder komplett. Die Gebietsverantwortlichen betreuen gleichermaßen Installateure, Großhändler, Planer und öffentliche Stellen in ganz Österreich und setzen neue Schwerpunkte in der Produktschulung.

Unter der Leitung von Verkaufsdirektor Mag. Susanne Juza und dem Verkaufsleiter für Österreich, Martin Grießler, sind sechs gebietsverantwortliche HERZ-Außendienstmitarbeiter in ganz Österreich für alle HERZ-Kunden im Einsatz. Karl Richter und Peter Haček betreuen die Gebiete Wien, Niederösterreich und das Burgenland. Die Donau ist die stilisierte Trennlinie, Herr Richter ist »oberhalb« der Donau aktiv, Herr Haček »unterhalb«. Christian Kluwick ist zuständig für Vorarlberg, Tirol und den Salzburger Pinzgau, Walter Zach betreut die Gebiete Oberösterreich und in Salzburg den Flachgau und den Tennengau. Der – an Dienstzeit – jüngste Kollege ist Günther Kuchler, neben dem gesamten Kärntner Raum fallen auch der Pongau und der Lungau in seine Zuständigkeit. Bleibt noch die Steiermark – sie wird vom »Dienstältesten« im HERZ-Außendienstteam, Jürgen Berger, weiterhin hervorragend betreut.

Produktschwerpunkte setzen – Projektunterstützung forcieren

Neben der »klassischen« Betreuung setzt die HERZ-Verkaufsmannschaft verstärkt Schwerpunkte in der Produktschulung. Im Jahre 2002 lag der Focus auf dem HERZ-Sockelleistensystem und bei HERZ-Strangreguliventilen. So wurde und wird der Kunde über die ständig wachsende HERZ-Produktpalette informiert und in der Anwendung geschult. „Wir möchten unseren Kunden im speziellen auch die neuen Produkte nahe bringen – jene, an die man bei dem Namen HERZ nicht sofort denkt“, erklärt Martin Grießler, der für die Verkaufsleitung in Österreich zuständig ist und auch als Ansprechpartner für den Großhandel und für die Projektkoordination fungiert. Im Jahr 2003 wird der Schwerpunkt in der Produktinformation bei den HERZ-Pressfittingen und den neuen HERZ-Trinkwasserarmaturen liegen.

Ihr HERZ-Außendienst auf einen Blick

Christian Kluwick	0664/314 31 70
Vorarlberg, Tirol, Teile Salzburgs (Pinzgau)	
Günther Kuchler	0664/314 31 68
Kärnten, Teile Salzburgs (Pongau, Lungau)	
Jürgen Berger	0664/152 11 46
Steiermark	
Walter Zach	0664/314 31 67
Oberösterreich, Teile Salzburgs (Salzburg Stadt, Flachgau, Tennengau)	
Peter Haček	0664/314 31 65
Wien, Niederösterreich, Burgenland	
Karl Richter	0664/314 31 66
Wien, Niederösterreich, Burgenland	
Martin Grießler	0664/320 62 71
Verkaufsleitung Österreich	

Ein weiterer Schwerpunkt für die Betreuung liegt in der Unterstützung bei Projekten. Nicht nur Großprojekte, vor allem auch kleinere und mittlere Projekte werden von HERZ »vom Anfang bis zum Ende« begleitet und alle notwendige Hilfestellung geleistet.

Schulungen bei HERZ? – Wir informieren Sie gerne!

Um die Kundenbetreuung weiter zu optimieren und zu intensivieren, werden technische Schulungen und Unterstützung zur aktiven Problemlösung verstärkt angeboten. Zum einen vor Ort durch den jeweils zuständigen Außendienstmitarbeiter, bei Bedarf gemeinsam mit einem Kollegen der Abteilung Anwendungstechnik. Zum anderen werden bei größeren Gruppen auch Seminare bei HERZ mit Werksbesichtigung und Rahmenprogramm organisiert. Das neue Schulungszentrum von HERZ bietet hierzu ➔



Im neuen HERZ-Schulungszentrum, ausgestattet mit HERZ-Schauinstallationen und der neuesten Medien- und Präsentationstechnik, finden die HERZ-Produktschulungen mit Werksführungen statt. Ist Ihr Interesse geweckt? Herr Martin Grießler informiert Sie gerne über Schulungsmöglichkeiten bei HERZ unter 0664/320 62 71 oder martin.griessler@herz-armaturen.com.



Gabriele Vogl, Innendienst Verkauf Österreich, ist schon im 24. Jahr bei HERZ Armaturen im Einsatz!

den idealen Rahmen. Wenden Sie sich an HERZ, wir informieren Sie gerne näher.

Ihr Auftrag in besten Händen

Neben dem HERZ-Außendienst darf eine unerlässliche Stütze für den Verkauf Österreich nicht unerwähnt bleiben. Gabriele Vogl, seit 23 Jahren bei HERZ im Innendienst tätig, ist für die rasche und reibungslose Auftragsabwicklung zuständig.

HERZ fördert die universitäre Ausbildung in Aserbaidschan Neue »Kooperation des Wissens«

HERZ setzt seine Fördertätigkeiten im Bereich der universitären Ausbildung fort. Nach Kooperationen mit Universitäten in Kiew, Dnipropetrovsk (beide Ukraine) und Tashkent (Usbekistan) unterstützt HERZ nun auch die Universität für Bau und Architektur in Baku, Aserbaidschan.

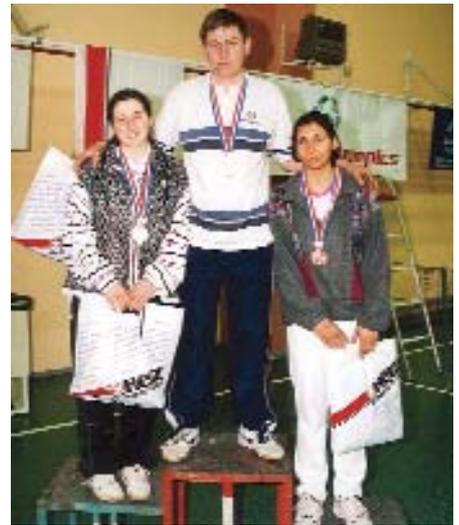


Anfang Juni 2002 unterzeichneten HERZ-Geschäftsführer Dr. Gerhard Glinzerer und Rektorin Gulchohra Mamedova eine Erklärung über eine zukünftige Zusammenarbeit. HERZ wird ein komplettes Übungslabor für die Studenten des Zweiges Heizungs- und Klimatechnik ausstatten, die Inbetriebnahme erfolgt im Februar 2003.

Tennisturnier der »Special Olympics« in Georgien

»Special Olympics« ist die internationale Organisation, die weltweit sportliche Events für Kinder und Erwachsene mit Behinderungen jeden Grades durchführt. Special Olympics Georgien organisierte im Jahr 2002 ein Tennisturnier in der Hauptstadt Tiflis, das unter der Patronanz der ehemaligen Profi-Tennisspielerin Leila Meskhi stand.

Auch HERZ durfte einen kleinen Sponsorbeitrag leisten und gehörte neben Teilnehmern, Organisatoren, freiwilligen Helfern und Fans mit zu den Gewinnern dieses Turniers!



Ekaterine Vepkhvadze, Gigori Vepkhvadze und Irina Sakoyan zeigen stolz Ihre Siegesmedaillen (v. l. n. r.)



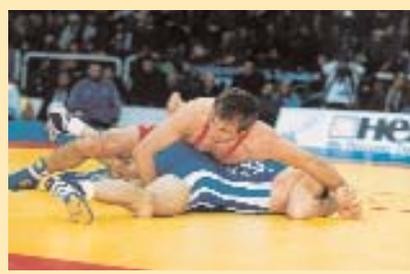
HERZ in Kanada

Als einziger österreichischer Aussteller war HERZ vom 31. Oktober bis 2. November 2002 auf der ISH in Toronto/Kanada vertreten. Geschäftsführer Gerhard Glinzerer präsentierte gemeinsam mit den Vertretern vor Ort die neuesten HERZ-Produkte.

HERZ Bulgarien

Ringer-WM in Sofia – sponsored by HERZ

HERZ Bulgarien sponserte die Ende 2001 in Sofia stattfindende Ringer-Weltmeisterschaft. Neben den weltbesten Sportlern und Sportlerinnen in diesem Bereich waren auch HERZ-Armaturen stets im Blickfeld des internationalen Publikums.



Gewinner mit HERZ

Den Hauptpreis aus der Ausgabe 1/2002 von HERZ NEWS – eine Reise für zwei Personen in die lettische Hauptstadt Riga – gewann Herr Ing. Machl aus St. Pölten. Wir gratulieren dem glücklichen Gewinner und wünschen eine angenehmen und interessante Reise in die »Schatzkammer des Jugendstil«! Herr Ing. Kainz aus Wörgl und Herr Würstl aus Wien gewannen je einen sportlichen Rucksack von Samsonite.

Neues von der Seidenstraße

Kreativität ist alles, auch bei der Heizung. Das beweist uns ein Installateur aus Tashkent in Usbekistan. Dort wurde nämlich die ungewöhnliche Standkonsole in Verbindung mit Heizkörper und HERZ-Armaturen entdeckt.



„Man schreit seinen Installateur nicht an!“

F-MV-13-C	QM-HERZ Armaturen Ges.m.b.H	Gepr. u. Freig.: Aug. 02 SJ
	KUNDENBEFRAGUNG	2 Spalten

KUNDE:
 Bewertung: 1 = sehr zufrieden; 2 = zufrieden; 3 = wenig zufrieden; 4 = nicht zufrieden

Name (freiwillig):

1. In welchem Tätigkeitsfeld arbeitet Ihr Unternehmen?

Neubau	<input type="checkbox"/>	Sanierung	<input type="checkbox"/>	Fertigkonstruktionsbau	<input type="checkbox"/>
Heizung	<input type="checkbox"/>	Sanitär	<input type="checkbox"/>	Kühlung	<input type="checkbox"/>

2. Wie schätzen Sie das Unternehmen HERZ Armaturen GmbH ein?

	1	2	3	4
a) Produktqualität	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Technische Wettbewerbsfähigkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Innovationen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Preis-Leistungsverhältnis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Reklamationsabwicklung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Reaktion / Flexibilität	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Internetauftritt	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h) Allgemeine Zufriedenheit mit HERZ	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3a. Wie zufrieden sind Sie mit den Leistungen der Abteilungen Vertrieb (außen)?

	1	2	3	4
a) Fachkompetenz des Außendienstes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Antwortzeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Unterstützung bei Projekten	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Eingehen auf Ihre Bedürfnisse	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Persönliche Beziehung, Freundlichkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Frequenz der Besuche des ADM	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) Erreichbarkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h) Verfügbarkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i) Information über das Produktspektrum	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
j) Preisliste	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
k) Planermappe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
l) CD-Rom	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
m) Prospektmaterial	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3b. Wie zufrieden sind Sie mit den Leistungen der Abteilungen Vertrieb (innen)?

	1	2	3	4
a) Fachkompetenz	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Antwortzeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Eingehen auf Ihre Bedürfnisse	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Persönliche Beziehung, Freundlichkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Erreichbarkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4. Wie zufrieden sind Sie mit der technischen Betreuung?

	1	2	3	4
a) Fachliche Kompetenz der Techniker	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Erreichbarkeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Antwortzeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Verstehen von kundenspezifischen Bedürfnissen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Eingehen auf kundenspezifische Bedürfnisse	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Schulungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

5. Wie sehen Sie uns in Bezug auf Qualität, Lieferung und Preisgestaltung gegenüber unseren Mitbewerbern? z. B.:

	1	2	3	4
a) Qualität der Produkte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Verfügbarkeit der Produkte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Vielseitigkeit der Produktpalette	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Preisgestaltung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

6. Seit wann benutzen/kaufen & empfehlen Sie HERZ-Produkte?

0 bis 5 Jahre	<input type="checkbox"/>	5 bis 10 Jahre	<input type="checkbox"/>	über 10 Jahre	<input type="checkbox"/>
---------------	--------------------------	----------------	--------------------------	---------------	--------------------------

7. Welche HERZ-Produkte werden von Ihnen eingesetzt?

Teil 1 HERZ Lieferprogramm:	ja	nein	unbekannt
a) Thermostate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Thermostatventile	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Rücklaufventile	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) HERZ 3000 Anbindesystem	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Drei- u. Vierwegeventile	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Verschraubungen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g) AS oder GP	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Teil 2 HERZ Lieferprogramm:	ja	nein	unbekannt
a) De Luxe Armaturen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Teil 3 HERZ Lieferprogramm	ja	nein	unbekannt
a) Heizungsregelung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b) Strangregulierventile	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c) Differenzdruckregler	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d) Schrägsitzventile	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e) Verteiler für Heizkörperanschluss	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f) Verteiler für Fußbodenheizung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Teil 4 HERZ Lieferprogramm	ja	nein	unbekannt
a) HERZ-Sockelleistensysteme	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Teil 5 HERZ Lieferprogramm	ja	nein	unbekannt
a) HERZ-Pressfittings	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8. Welche sind Ihre bevorzugten Großhändler bei oben genannten Produkten?

.....

9. Bemerkungen, Anregungen, Wünsche:

.....

Vielen Dank für Ihre Unterstützung bei dieser Befragung! Ihre Informationen werden vertraulich behandelt! Bei Ausfüllen des Namensfeldes nehmen Sie an unserer Verlosung teil. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. HERZ-Mitarbeiter sind nicht zur Teilnahme am Gewinnspiel berechtigt.

Wir belohnen Ihre Mithilfe und laden Sie zu HERZ nach Wien ein!
 Füllen Sie den nebenstehenden Fragebogen zur HERZ-Kundenbefragung aus und senden Sie ihn bis Ende Februar 2003 an uns zurück. Den Gewinnern winken zwei erlebnisreiche Tage bei HERZ für insgesamt sechs Personen aus Ihrem Betrieb. Produktschulung im modernst ausgestatteten HERZ-Seminarzentrum, Werksführung mit der Möglichkeit »zum Selbermachen«, ein gemütlicher Heurigenabend und einige Überraschungen warten auf Sie.



Bitte senden Sie den ausgefüllten Fragebogen bis 28. 2. 2003 an HERZ Armaturen, 1230 Wien, Richard-Strauss-Straße 22 oder per Fax an 01/616 26 31-27.